



LTR6G273P

PL Instrukcja obsługi | **Pralka**



**Witamy w świecie marki AEG! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.**



Z myślą o ochronie środowiska ograniczamy zużycie papieru, udostępniając pełne wersje instrukcji obsługi na naszej witrynie internetowej. Dostęp do pełnej wersji instrukcji obsługi można uzyskać na stronie **aeg.com/manuals**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu są dostępne na stronie **aeg.com/support**



Akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia można kupić w **aeg.com/shop**:

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## SPIS TREŚCI

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 2  |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....  | 4  |
| 3. OPIS PRODUKTU.....                       | 7  |
| 4. INFORMACJE TECHNICZNE.....               | 8  |
| 5. INSTALACJA.....                          | 8  |
| 6. PANEL STEROWANIA.....                    | 12 |
| 7. TABELA PROGRAMÓW.....                    | 13 |
| 8. OPCJE.....                               | 17 |
| 9. USTAWIENIA.....                          | 19 |
| 10. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....            | 21 |
| 11. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....             | 21 |
| 12. WSKAZÓWKI I PORADY.....                 | 26 |
| 13. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.....          | 28 |
| 14. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....            | 31 |
| 15. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE .....          | 34 |
| 16. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI.....        | 35 |
| 17. OCHRONA ŚRODOWISKA.....                 | 37 |

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania tego urządzenia należy dokładnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi.

Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją produktu. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

## **1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do niekomercyjnego prania rzeczy nadających się do prania w pralce.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Maksymalny ciężar wsadu to 7.0 kg. Nie przekraczać maksymalnego ładunku danego programu (patrz rozdział „Programy”).
- Ciśnienie robocze wody w punkcie podłączenia powinno wynosić od 0,5 bara (0,05 MPa) do 10 barów (1,0 MPa).
- Wykładzina podłogowa, dywan lub mata podłogowa nie mogą zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie.
- Urządzenie powinno być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą dołączonego nowego zestawu węży lub innego nowego zestawu węży dostarczonego przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie wolno ponownie używać starych węży.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



Urządzenie należy zainstalować zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe, w tym gumową tuleję z plastikowym elementem dystansowym.
- Przechowywać blokady transportowe w bezpiecznym miejscu. Jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba ponownego transportu urządzenia, należy zamontować blokady w celu unieruchomienia bębna, aby zapobiec wewnętrznym uszkodzeniom.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.

- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie korzystać z urządzenia w miejscach, w których temperatura może spaść poniżej 0°C lub w których mogłoby być ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Podłoże, na którym będzie stało urządzenie, musi być płaskie, stabilne, odporne na działanie wysokiej temperatury i czyste.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pomiędzy urządzeniem i podłogą.
- Po ustawieniu urządzenia w docelowym miejscu należy za pomocą poziomicy sprawdzić, czy jest prawidłowo wypoziomowane. W przeciwnym razie należy odpowiednio wyregulować jego nóżki.
- Nie instalować urządzenia bezpośrednio nad podłogową kratką ściekową.
- Nie rozpryskiwać wody na urządzenie i nie narażać go na nadmierny kontakt z wilgocią.
- Nie instalować urządzenia w miejscach uniemożliwiających całkowite otwarcie pokrywy urządzenia.
- Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych zamkniętych pojemników na wypadek ewentualnego wycieku wody. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania informacji, jakich akcesoriów można używać.

## 2.2 Podłączenie elektryczne



### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie jest przeznaczone do instalacji i jednoczesnego podłączenia do złącza uziemiającego w budynku.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.

- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

## 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Temperatura doprowadzanej wody nie może przekraczać 25°C.
- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- Jeśli wąż dopływowy jest za krótki, nie stosować węży przedłużających. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, aby zamówić dłuższy wąż dopływowy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia z węża spustowego może wypływać woda. Są to pozostałości wody po testach przeprowadzanych w fabryce.
- Wąż spustowy można przedłużyć maksymalnie do 400 cm. Aby zamówić drugi wąż spustowy i przedłużacz należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

- Należy zadbać o to, aby po zainstalowaniu urządzenia zawór wody był łatwo dostępny.

## 2.4 Sposób użytkowania

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Nie prać odzieży mocno zaplamionej olejem, smarem lub innymi tłustymi substancjami. Może to spowodować uszkodzenie gumowych części urządzenia. Przed włożeniem do urządzenia takie tkaniny należy wyprać ręcznie.
- Nie używać zapachów do prania, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia plastikowych i gumowych części urządzenia.
- Upewnić się, że w praniu nie ma żadnych metalowych przedmiotów.

## 2.5 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może wpłynąć na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez co najmniej 10 lat po zakończeniu produkcji modelu: silnik i szczotki silnika, przeniesienie napędu między silnikiem a bębnem, pompy, amortyzatory i sprężyny, bęben piorący, krzyżak bębna i powiązane łożyska kulkowe, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła, sztywne przewody i powiązane elementy, w tym węże, zawory,

filtry i elementy układu Aqua Stop, układy elektroniczne, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie układowe, w tym oprogramowanie do zerowania ustawień, drzwi, zawias drzwiowy i uszczelki, inne uszczelki, zespół blokady drzwi, elementy z tworzywa, jak dozowniki detergentu. Czas ten może być dłuższy w niektórych krajach. Więcej informacji można znaleźć na naszej witrynie internetowej.

- Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne pasują do wszystkich modeli.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 2.6 Utylizacja

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zamknąć dopływ wody.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w bębnie.
- Utylizację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie miejscowymi przepisami w zakresie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

### 3. OPIS PRODUKTU

#### 3.1 Funkcje specjalne

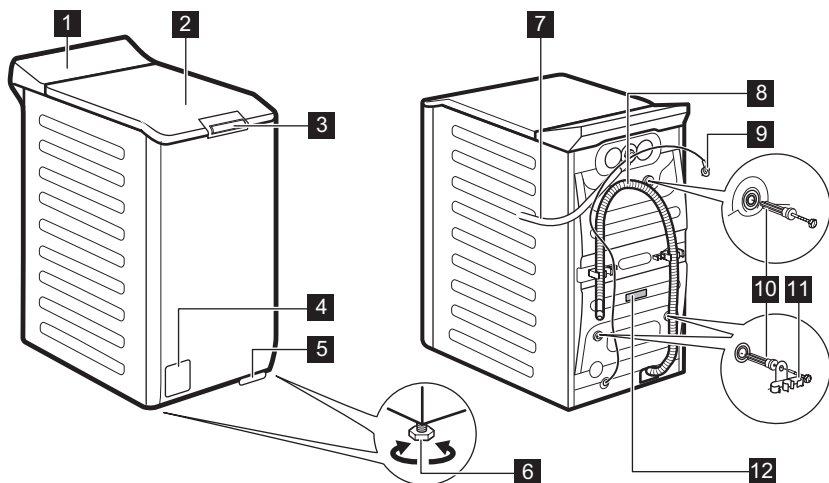
Zakupiona przez Państwa pralka spełnia wszystkie współczesne wymagania związane z efektywnym praniem przy jednoczesnym niskim zużyciu wody, energii i detergentów, zapewniając wyjątkową wydajność prania.

- **ProSense Technology** wykrywa wielkość ładunku i w ciągu 30 sekund określa czas trwania programu. Program prania jest indywidualnie dostosowany do wielkości

ładunku i rodzaju tkanin, nie powodując przy tym wydłużenia czasu pracy ani zwiększenia zużycia energii i wody ponad wymagany poziom.

- Dzięki opcji **Soft Plus** płyn zmiękczający do tkanin jest równomiernie rozprowadzany w praniu i dociera do każdego włókna, zapewniając idealną miękkość tkanin.

#### 3.2 Przegląd urządzenia



1 Panel sterowania

2 Pokrywa

3 Uchwyt pokrywy

4 Filtr pompy opróżniającej

5 Dźwignia do transportu urządzenia

6 Nóżki do poziomowania urządzenia

7 Wąż dopływowy

8 Wąż spustowy

9 Przewód zasilający

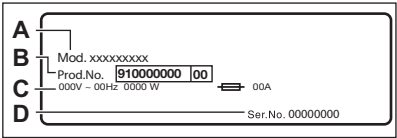
10 Blokady transportowe

11 Uchwyt węża

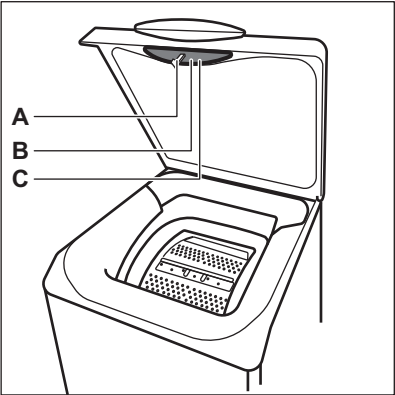
12 Tabliczka znamionowa

Informacje potrzebne do rejestracji produktu

Na tabliczce znamionowej znajdują się: nazwa modelu (A), numer produktu (B), parametry zasilania (C) oraz numer seryjny (D).



Etykieta informacyjna zawiera nazwę modelu (A), numer produktu (B) oraz numer seryjny (C).



4. INFORMACJE TECHNICZNE

|                                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Wymiar                                                                                                                                                                                                    | Szerokość / wysokość / całkowita głębokość                | 39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm                 |
| Podłączenie elektryczne                                                                                                                                                                                   | Napięcie<br>Całkowita moc<br>Bezpiecznik<br>Częstotliwość | 230 V<br>2100 W<br>10 A<br>50 Hz          |
| Poziom zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci zapewniony przez osłonę zabezpieczającą, z wyjątkiem sytuacji, w których urządzenie nis-konapięciowe nie ma zabezpieczenia przed wilgocią |                                                           | IPX4                                      |
| Ciśnienie doprowadzanej wody                                                                                                                                                                              | Minimum<br>Maksimum                                       | 0,5 bara (0,05 MPa)<br>10 barów (1,0 MPa) |
| Zasilanie wodą <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                              |                                                           | Zimna woda                                |
| Maksymalny wsad                                                                                                                                                                                           | Bawełniane                                                | 7.0 kg                                    |

1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z 3/4" gwintem.

5. INSTALACJA

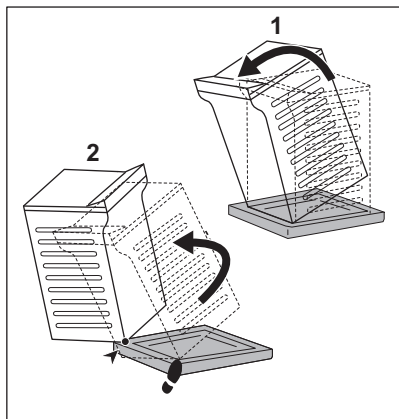


**OSTRZEŻENIE!**

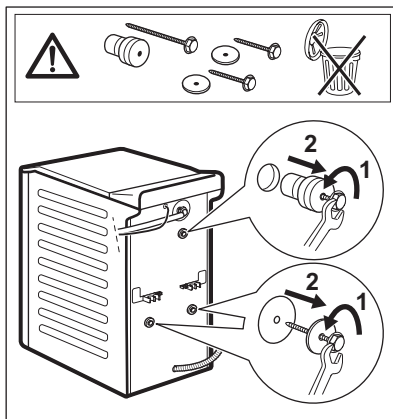
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 5.1 Rozpakowanie i umiejscowienie

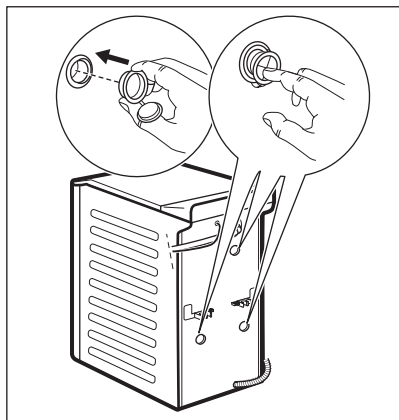
1.



2.



3.



4.



Należy odpowiednio wyregulować urządzenie, aby zapobiec drganiom, hałasowi i przesuwaniu się urządzenia podczas pracy.

### **OSTRZEŻENIE!**

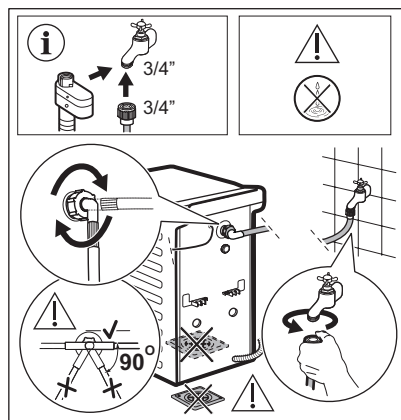
**Pod nóżkami urządzenia nie umieszczać kartonu, drewna ani podobnych materiałów w celu wypoziomowania.**



Upewnić się, że wykładzina dywanowa nie zatrzymuje obiegu powietrza pod urządzeniem. Upewnić się, że urządzenie nie dotyka ściany ani innych urządzeń.

Zaleca się zachowanie opakowania oraz blokad transportowych na przyszłość.

## 5.2 Wąż dopływowy



Akcesoria dołączone do urządzenia mogą różnić się zależnie od jego modelu.



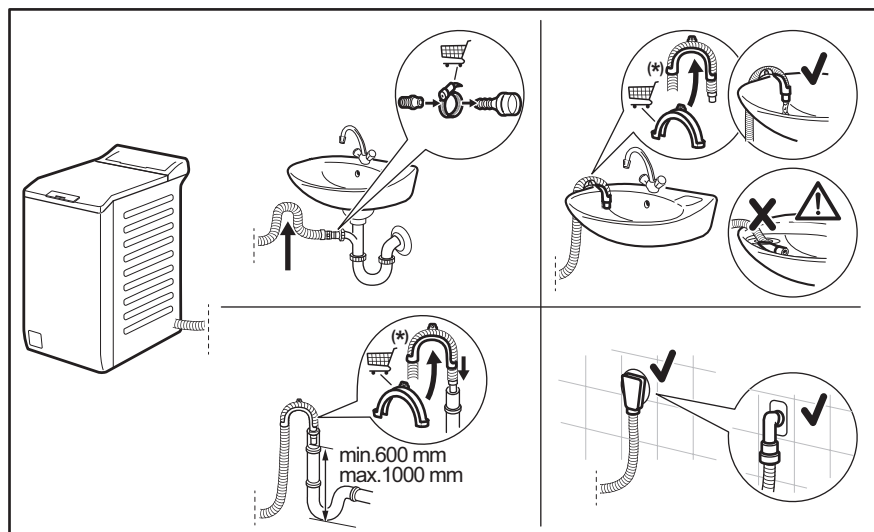
Upewnić się, że węże nie są uszkodzone i nie ma wycieków ze złączek. Jeśli wąż dopływowy jest za krótki, nie stosować węży przedłużających. Aby zamówić zamienny wąż dopływowy, należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Niektóre modele mogą być wyposażone w wąż dopływowy z zabezpieczeniem przed zalaniem. Zabezpieczenie przed zalaniem zapobiega wyciekaniu wody.

Usterkę tę pokazano w tym polu w tym okienku. W takim przypadku należy zamknąć zawór wody i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w sprawie wymiany węża dopływowego.

Zastrzegamy sobie prawo do wymiany części zamiennych bez uprzedzenia. Kupuj akcesoria od autoryzowanego dostawcy.

## 5.3 Odprowadzanie wody





Może ulec zmianie bez powiadomienia.

Końcówka węża spustowego powinna znajdować się na wysokości nie mniejszej niż 600 mm i nie większej niż 1000 mm od powierzchni podłogi.

Wąż spustowy można przedłużyć maksymalnie do 4000 mm. Aby zamówić drugi wąż spustowy i przedłużacz należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

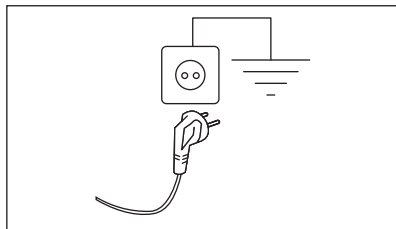
## 5.4 Podłączenie elektryczne

Po zakończeniu instalacji można podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

Na tabliczce znamionowej i w rozdziale „Dane techniczne” podano wymagane parametry znamionowe zasilania. Należy upewnić się, że są one zgodne z parametrami sieciowego źródła zasilania.

Należy sprawdzić, czy domowa instalacja elektryczna może wytrzymać maksymalne wymagane obciążenie, biorąc pod uwagę również inne użytkowane urządzenia.

**Podłączyć urządzenie do gniazda z uziemieniem.**



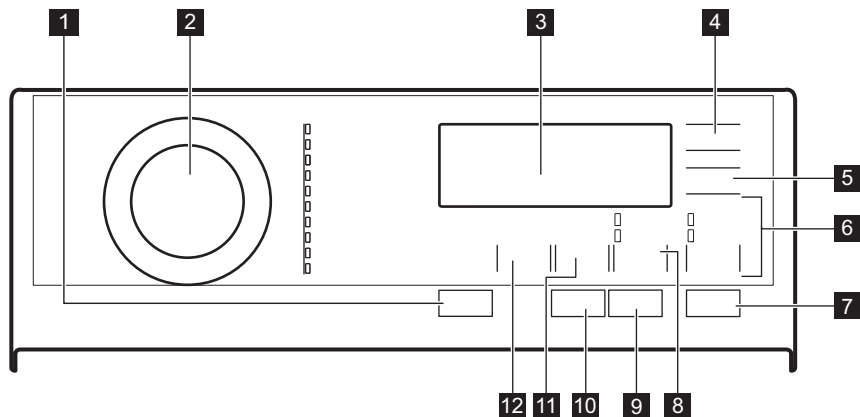
Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny.

Jeśli instalacja urządzenia wymaga wykonania prac elektrycznych, należy skontaktować się autoryzowanym centrum serwisowym.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w następstwie nieprzestrzegania powyższych zaleceń bezpieczeństwa.

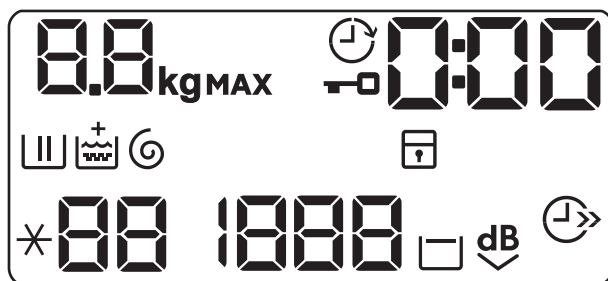
## 6. PANEL STEROWANIA

### 6.1 Opis panelu sterowania



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Przycisk Włącz/Wyłącz</p> <p><b>2</b> Pokrętko wyboru programów</p> <p><b>3</b> Wyświetlacz</p> <p><b>4</b> Przycisk Opóźniony start</p> <p><b>5</b> Przycisk Time Save</p> <p><b>6</b> Przycisk pominięcia fazy Płukanie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dodatkowe płukanie opcja</li> <li>• Płukanie opcja</li> </ul> <p><b>7</b> Przycisk Start/Pauza</p> | <p><b>8</b> Odplamianie/Pranie wstępne przycisk pominięcia fazy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odplamianie opcja</li> <li>• Pranie wstępne opcja</li> </ul> <p><b>9</b> Przycisk Antyalergiczny</p> <p><b>10</b> Przycisk Detergent w płynie</p> <p><b>11</b> Wirowanie przycisk zmniejszenia prędkości wirowania</p> <p><b>12</b> Przycisk Temperatura</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 6.2 Wyświetlacz



|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Wskaźnik <b>kg</b> miga podczas wykrywania ciężaru ładunku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>MAX</b>                                                                       | Wskaźnik maksymalnego ładunku. Miga, gdy wielkość ładunku przekracza maksymalny wsad dla wybranego programu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Wskaźnik zablokowania pokrywy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Wskaźnik opóźnienia rozpoczęcia programu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Wskaźnik cyfrowy może pokazywać: <ul style="list-style-type: none"> <li>Czas trwania programu (np. <b>2:40</b>).</li> <li>Czas opóźnienia (np. <b>30'</b> lub <b>2h</b>).</li> <li>Zakończenie cyklu ().</li> <li>Kod alarmu (<b>E20</b>).</li> <li>Wskazanie całkowitego czasu pracy urządzenia. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Licznik godzin pracy” w części „Ustawienia”.</li> </ul> |
|  | Wskaźnik fazy prania. Miga podczas fazy prania wstępnego i zasadniczego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Wskaźnik fazy płukania. Miga podczas fazy płukania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                   |                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Opcja Soft Plus. Wskaźnik <b>+</b> pojawia się nad  gdy włączona jest opcja. |
|  | Wskaźnik fazy wirowania i odpompowania. Miga podczas fazy wirowania i odpompowania.                                                                           |
|  | Wskaźnik blokady uruchomienia.                                                                                                                                |
| <b>88</b>                                                                         | Wskaźnik temperatury. Wskaźnik <b>+-</b> pojawia się, gdy wybrano pranie w zimnej wodzie.                                                                     |
| <b>1888</b>                                                                       | Wskaźnik prędkości wirowania                                                                                                                                  |
| <b>---</b>                                                                        | Wskaźnik opcji Bez wirowania. Faza wirowania jest wyłączona, urządzenie wykonuje tylko fazę odpompowania.                                                     |
|  | Wskaźnik funkcji Stop z wodą.                                                                                                                                 |
| <b>dB</b>                                                                         | Wskaźnik Bardzo ciche.                                                                                                                                        |
|  | Wskaźnik funkcji oszczędzania czasu.                                                                                                                          |

## 7. TABELA PROGRAMÓW

### Programy prania

| Program   | Domyślna temperatura<br>Zakres temperatury | Referencyjna prędkość wirowania<br>Zakres prędkości wirowania | Maksymalny wsad | Opis programu                                                                                                                                                                                  |
|-----------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eco 40-60 | 40°C <sup>1)</sup>                         | 1200 obr./min<br>1200-400 obr/min                             | 7.0 kg          | <b>Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach.</b> Normalnie zabrudzone. Czas trwania programu wydłuża się, a zużycie energii maleje przy jednoczesnym zapewnieniu dobrych efektów prania. |
| Bawełna   | 40°C<br>95°C – pranie w zimnej wodzie      | 1200 obr./min<br>1200 - 400 obr/min                           | 7.0 kg          | <b>Białe i kolorowe</b> mocno i średnio zabrudzone rzeczy bawełniane.                                                                                                                          |
| Syntetyki | 40°C<br>60°C – pranie w zimnej wodzie      | 1200 obr./min<br>1200- 400 obr/min                            | 3.0 kg          | <b>Tkaniny syntetyczne lub mieszane.</b> Normalnie zabrudzone.                                                                                                                                 |

| Program                                                                                       | Domyślna temperatura<br>Zakres temperatury | Referencyjna prędkość wirowania<br>Zakres prędkości wirowania | Maksymalny wsad                              | Opis programu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Delikatne                                                                                     | 30°C<br>40°C – pranie w zimnej wodzie      | 1200 obr./min<br>1200 - 400 obr/min                           | 2.0 kg                                       | <b>Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza oraz tkaniny mieszane wymagające delikatnego prania.</b> Średnio i lekko zabrudzone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  Wełna/Jedwab | 40°C<br>40°C – pranie w zimnej wodzie      | 1200 obr./min<br>1200- 400 obr/min                            | 1.5 kg                                       | <b>Rzeczy wełniane nadające się do prania w pralce, wełniane i inne tkaniny przeznaczone do prania ręcznego z symbolem „Pranie ręczne”<sup>2)</sup>.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 20 min. - 3 kg                                                                                | 30°C<br>40°C – 30°C                        | 1200 obr./min<br>1200 - 400 obr/min                           | 3.0 kg                                       | <b>Rzeczy bawełniane i syntetyczne, lekko zabrudzone lub noszone jeden raz.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  Outdoor      | 30°C<br>40°C – pranie w zimnej wodzie      | 1200 obr./min<br>1200 -400 obr/min                            | 2.0 kg <sup>3)</sup><br>1.0 kg <sup>4)</sup> | <div data-bbox="647 590 1028 746" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 10px;"> <p> Nie używać płynu zmiękczającego do tkanin i upewnić się, że w dozowniku detergentu nie został płyn.</p> </div> <p><b>Odzież turystyczna, techniczna, sportowa, kurtki z materiałów nieprzemakalnych i oddychających, kurtki z materiału softshell z odpinanym polarem lub wewnętrzną podpinką.</b> Zalecany ciężar wsadu to 2.0 kg. Programu można także używać do regeneracji tkanin nieprzemakalno-oddychających, zwłaszcza tkanin z powłoką hydrofobową. Aby prawidłowo zregenerować tkaniny nieprzemakalno-oddychające, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wlać detergent piorący do przegródki .</li> <li>• Wlać środek regenerujący do tkanin nieprzemakalno-oddychających do przegródki na płyn zmiękczający .</li> <li>• Zmniejszyć wielkość wsadu do 1.0 kg.</li> </ul> <p>Aby dodatkowo poprawić właściwości hydrofobowe odzieży, należy wysuszyć ją w suszarce, ustawiając program Outdoor (jeśli jest dostępny i suszenie w suszarce jest dozwolone w instrukcjach umieszczonych na metce).</p> |
| Koldry                                                                                        | 40°C<br>60°C – pranie w zimnej wodzie      | 800 obr./min<br>800 - 400 obr/min                             | 2.0 kg                                       | <b>Pojedynczy syntetyczny koc, odzież pikowana, koldra, kurtki puchowe itp.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Program                    | Domyślna temperatura<br>Zakres temperatury | Referencyjna prędkość wirowania<br>Zakres prędkości wirowania | Maksymalny wsad | Opis programu                                                                                                         |
|----------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Łatwe prasowanie           | 40°C<br>60°C – pranie w zimnej wodzie      | 800 obr./min<br>800 obr/min - 400 obr/min                     | 3.0 kg          | <b>Tkaniny syntetyczne do delikatnego prania.</b> Normalnie i lekko zabrudzone. <sup>5)</sup>                         |
| Wirowanie/<br>Odpompowanie | -                                          | 1200 obr./min<br>1200 obr/min - 400 obr/min                   | 7.0 kg          | <b>Wszystkie tkaniny z wyjątkiem wełnianych i bardzo delikatnych.</b> Odwirowanie prania i odpompowanie wody z bębna. |

1) Zgodnie z rozporządzeniem 2019/2023 Komisji UE ten program prania w temperaturze 40°C umożliwia pranie razem – w ramach tego samego cyklu – średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych przeznaczonych do prania w temperaturze 40°C lub 60°C.



Informacje dotyczące temperatury prania, czasu trwania programu i innych parametrów są zawarte w rozdziale „Parametry eksploatacyjne”.  
Najbardziej wydajnymi programami pod względem zużycia energii są ogólnie te, które umożliwiają pranie w niższej temperaturze i trwają dłużej.

- 2) Podczas tego cyklu bęben obraca się powoli, aby zapewnić delikatne pranie. Może wydawać się, że bęben nie obraca się lub że nie obraca się prawidłowo, jednak jest to normalne działanie w przypadku tego programu.
- 3) Program prania.
- 4) Program prania i faza impregnacji.
- 5) Aby ograniczyć powstawanie zagnieć na praniu, w ramach tego cyklu urządzenie reguluje temperaturę wody i przeprowadza fazę delikatnego prania i wirowania. Urządzenie doda kilka płukań.

### Zgodność opcji programów

| PROGRAM   | Eco 40-60 | Bawełna | Syntetyki | Delikatne | Wełna/Jedwab  | 20 min. - 3 kg | Outdoor  | Kołdry | Łatwe prasowanie | Wirowanie/Odpompowanie |
|-----------|-----------|---------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------|------------------------|
| OPCJE     |           |         |           |           |                                                                                                  |                |                                                                                             |        |                  |                        |
| Wirowanie | ■         | ■       | ■         | ■         | ■                                                                                                | ■              | ■                                                                                           | ■      | ■                | ■                      |
| - - -     |           |         |           |           |                                                                                                  |                |                                                                                             |        |                  | ■                      |

| OPCJE                                                                                                  | PROGRAM<br>Eco 40-60 | Bawełna | Syntetyki | Delikatne | Wetna/Jedwab  | 20 min. - 3 kg | Outdoor  | Koldry | Łatwe prasowanie | Wirowanie/Odpompowanie |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------|------------------------|
| Wstrzymanie płukania  | ■                    | ■       | ■         | ■         | ■                                                                                              |                | ■                                                                                         |        | ■                |                        |
| Bardzo ciche  dB      |                      | ■       | ■         | ■         |                                                                                                |                |                                                                                           |        |                  |                        |
| Odplamianie <sup>1)</sup>                                                                              |                      | ■       | ■         |           |                                                                                                |                |                                                                                           |        | ■                |                        |
| Pranie wstępne                                                                                         |                      | ■       | ■         |           |                                                                                                |                |                                                                                           |        | ■                |                        |
| Dodatkowe płukanie                                                                                     |                      | ■       | ■         | ■         |                                                                                                |                | ■                                                                                         |        | ■                |                        |
| Płukanie                                                                                               |                      | ■       | ■         | ■         | ■                                                                                              | ■              | ■                                                                                         | ■      | ■                |                        |
| Antyalergiczny                                                                                         |                      | ■       |           |           |                                                                                                |                |                                                                                           |        |                  |                        |
| Time Save <sup>2)</sup>                                                                                |                      | ■       | ■         | ■         |                                                                                                |                |                                                                                           |        | ■                |                        |
| Opóźniony start                                                                                        | ■                    | ■       | ■         | ■         | ■                                                                                              | ■              | ■                                                                                         | ■      | ■                | ■                      |
| Detergent w płynie                                                                                     |                      | ■       | ■         | ■         | ■                                                                                              | ■              | ■                                                                                         | ■      | ■                |                        |
| Soft Plus                                                                                              |                      | ■       | ■         | ■         |                                                                                                |                |                                                                                           | ■      | ■                |                        |

1) Funkcja nie jest dostępna z temperaturą poniżej 40°C.

2) Po wybraniu najkrótszego czasu trwania programu zaleca się zmniejszenie wielkości wsadu. Pełny załadunek prania jest możliwy, ale efekty prania mogą być mniej zadowalające.

### Odpowiednie detergenty do programów prania

| Program                                                                                          | Uniwersalny proszek do prania <sup>1)</sup> | Uniwersalny w płynie | W płynie do tkanin kolorowych | Do tkanin delikatnych i wełny | Specjalne |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------|
| Eco 40-60                                                                                        | ▲                                           | ▲                    | ▲                             | --                            | --        |
| Bawełna                                                                                          | ▲                                           | ▲                    | ▲                             | --                            | --        |
| Syntetyki                                                                                        | ▲                                           | ▲                    | ▲                             | --                            | --        |
| Delikatne                                                                                        | --                                          | --                   | --                            | ▲                             | ▲         |
| Wetna/Jedwab  | --                                          | --                   | --                            | ▲                             | ▲         |
| 20 min. - 3 kg                                                                                   | --                                          | ▲                    | ▲                             | --                            | --        |

| Program                                                                                   | Uniwersalny proszek do prania <sup>1)</sup> | Uniwersalny w płynie | W płynie do tkanin kolorowych | Do tkanin delikatnych i wełny | Specjalne |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------|
| Outdoor  | --                                          | --                   | --                            | ▲                             | ▲         |
| Koldry                                                                                    | --                                          | --                   | --                            | ▲                             | ▲         |
| Łatwe prasowanie                                                                          | ▲                                           | ▲                    | ▲                             | --                            | --        |

1) W temperaturze powyżej 60°C zaleca się stosowanie detergentu w proszku.

▲ = Zalecane

-- = Niezalecane

## 7.1 Woolmark Premium Wool Care – Blue (niebieski)



Firma Woolmark Company przetestowała i zatwierdziła cykl prania wełny dostępny w tym urządzeniu jako nadający się do prania odzieży wełnianej oznaczonej metką „Prac ręcznie” pod warunkiem, że pranie zostanie wykonane zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi na metce odzieży oraz zaleceniami producenta pralki. M1145

## 8. OPCJE

### 8.1 Wprowadzenie



Opcje/funkcje nie są dostępne dla wszystkich programów prania. Należy sprawdzić zgodność opcji/funkcji z programami prania w „Tabeli programów”. Dana opcja/funkcja może wykluczać inną. W takim przypadku urządzenie nie pozwoli na jednoczesny wybór niezgodnych opcji/funkcji. Ekran dotykowy i przyciski powinny być zawsze czyste i suche.

### 8.2 Włącz/Wyłącz

Naciśnięcie tego przycisku przez kilka sekund umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia. Podczas włączania i wyłączania urządzenia emitowane są dwa różne dźwięki.

W niektórych przypadkach funkcja Tryb czuwania automatycznie wyłącza urządzenie, aby zmniejszyć pobór energii. Należy wtedy ponownie włączyć urządzenie.

Więcej informacji znajduje się w rozdziale Codzienna eksploatacja.

### 8.3 Temperatura

Przy wyborze programu prania urządzenie automatycznie proponuje domyślną temperaturę.

Użyć tej opcji, aby zmienić domyślną temperaturę.

Włącza się wskaźnik \*-- = zimna woda o zadanej temperaturze (urządzenie nie podgrzewa wody).

## 8.4 Wirowanie

Po ustawieniu programu urządzenie automatycznie ustawia maksymalną dozwoloną prędkość wirowania.

Dotknąć kilkakrotnie ten przycisk, aby:

- **Zmniejszyć prędkość wirowania.**



Na wyświetlaczu widoczne są wyłącznie prędkości wirowania dostępne dla ustawionego programu.

- **Włączyć opcję Stop z wodą.**

Wirowanie końcowe nie jest wykonywane. Urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby zapobiec powstaniu zagnieć na praniu. Po zakończeniu programu prania w bębnie pozostanie woda.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik . Pokrywa pozostaje zablokowana, a bęben obraca się regularnie, aby zmniejszyć ilość zagnieć. Aby odblokować pokrywę, należy odpompować wodę. Po dotknięciu przycisku Start/Pauza urządzenie wykona fazę wirowania i odpompuje wodę.



Urządzenie automatycznie odpompuje wodę po około 18 godzinach.

- **Włączyć opcję Bardzo ciche.**

Pośrednie fazy wirowania oraz ostatnia faza są wstrzymane, a program kończy się z wodą w bębnie. Pozwala to zmniejszyć zagnieć.

Na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik  dB. Pokrywa pozostaje zablokowana. Bęben będzie obracał się regularnie, aby zmniejszyć zagnieć. Aby odblokować pokrywę, należy odpompować wodę. Program jest bardzo cichy, można go uruchamiać nocą, gdy dostępne są tańsze taryfy za prąd. W niektórych programach płukania pobierana jest większa ilość wody.

Po dotknięciu przycisku Start/Pauza urządzenie wykona tylko fazę odpompowania.



Urządzenie automatycznie odpompuje wodę po około 18 godzinach.

## 8.5 Odplamianie/Pranie wstępne

Naciskać przycisk, aby włączyć jedną z dwóch opcji.

- **Odplamianie**

Wybrać tę opcję, aby dodać fazę odplamiania do programu w celu usunięcia uporczywych plam za pomocą odplamiacza.

Włączyć odplamiacz do komory .

Odplamiacz zostanie dodany w odpowiedniej fazie programu prania.



Opcja ta może wydłużyć czas trwania programu oraz nie jest dostępna w temperaturze poniżej 40°C.

- **Pranie wstępne**

Opcja ta umożliwia dodanie fazy prania wstępnego w 30°C przed fazą prania. Opcja jest zalecana do mocno zabrudzonego prania, zwłaszcza zawierającego piasek, pył, błoto lub inne cząstki stałe.



Opcja ta może wydłużyć czas trwania programu.

Zaświeci się odpowiedni wskaźnik nad przyciskiem dotykowym.

## 8.6 Płukanie

Za pomocą tego przycisku można wybrać jedną z następujących opcji:

- **Opcja Dodatkowe płukanie**

Ta opcja umożliwia dodanie kilku cykli płukania odpowiednio do wybranego programu prania.

Opcji tej należy używać w miejscach, w których występuje miękka woda oraz do prania rzeczy osób wrażliwych na resztki detergentów.



Opcja ta nieznacznie wydłuża czas trwania programu.

- Pominięcie fazy prania – Płukanie  
Urządzenie wykonuje tylko fazę płukania wybranego programu oraz fazy wirowania i odpompowania.

Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

## 8.7 Time Save

Ta opcja umożliwia skrócenie czasu trwania programu.

- W przypadku średnio lub lekko zabrudzonego prania można skrócić program prania. Dotknąć przycisku **jednokrotnie**, aby skrócić czas trwania.
- Gdy ładunek jest niewielki, dotknąć przycisku **dwukrotnie**, aby ustawić program bardzo szybko.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik

## 8.8 Antyalergiczny

Opcji tej należy używać wraz z programem do białych tkanin Bawełna. Po wybraniu tej opcji nie można zmienić ustawienia temperatury ani czasu trwania cyklu. Opcje Time Save i Bardzo ciche są niedostępne.

Zaświeci się odpowiedni wskaźnik nad przyciskiem dotykowym.

Ta opcja, dzięki fazie prania w połączeniu z parą, usuwa ponad 99,99% bakterii i wirusów, utrzymując temperaturę powyżej 60°C przez całą fazę prania. Poprzez dodatkowe oddziaływanie na włókna dzięki fazie parowej, skuteczniejsza faza płukania zapewnia prawidłowe usuwanie pozostałości detergentu i mikroorganizmów. Opcja ta zapewnia również odpowiednie ograniczenie ilości pyłków / cząstek alergizujących.



Testowane pod kątem Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa i MS2 Bacteriophage w teście zewnętrznym przeprowadzonym przez Swisstatest Testmaterialien AG w 2021 r. (Raport testowy nr 202120117).

## 8.9 Detergent w płynie

Stosując detergent w płynie, nacisnąć ten przycisk aby dostosować cykl. Opcja ta pozostaje aktywna również po wyłączeniu urządzenia do czasu aż zostanie wyłączona.

Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.



### UWAGA!

Upewnić się, że przełącznik gazu / proszku w komorze na detergent jest w prawidłowym położeniu. Patrz rozdział „Detergent w płynie lub w proszku.”

## 8.10 Opóźniony start

Ta opcja umożliwia późniejsze rozpoczęcie programu, w dogodnym czasie.

Dotykać przycisku, aby ustawić żądany czas opóźnienia. Czas zwiększa się skokowo co 30 minut do 90 minut, a następnie od 2 godzin do 20 godzin.

Po dotknięciu przycisku Start/Pauza na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik i wybrany czas opóźnienia, a urządzenie rozpoczyna odliczanie.

## 8.11 Start/Pauza

Dotknąć przycisku Start/Pauza, aby uruchomić urządzenie, włączyć tryb pauzy lub przerwać działanie programu.

# 9. USTAWIENIA

## 9.1 Sygnały dźwiękowe

Aby wyłączyć sygnały dźwiękowe informujące o zakończeniu programu, należy dotknąć jednocześnie i przytrzymać przez około 3

sekund przyciski Antyalergiczny i Odplamianie/Pranie wstępne.



Po wystąpieniu usterki urządzenia sygnały dźwiękowe nadal będą emitowane.

## 9.2 Blokada uruchomienia

Ta opcja pozwala zapobiec manipulowaniu przez dzieci przy panelu sterowania.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy jednocześnie dotknąć przycisków Odplamianie/Pranie wstępne i Wirowanie, aż wskaźnik  na wyświetlaczu **zaświeci się/zgaśnie**.

Opcję można włączyć:

- Po dotknięciu przycisku Start/Pauza: wszystkie przyciski i pokrętło wyboru programów są wyłączone (z wyjątkiem przycisku Włącz/Wyłącz).
- Przed dotknięciem przycisku Start/Pauza: urządzenie nie uruchomi się.

Po wyłączeniu urządzenie zapamiętuje wybór tej opcji.

## 9.3 Stałe Soft Plus

Ustawić opcję Soft Plus, aby optymalnie dozować płyn zmiękczający do tkanin i zapewnić miękkość tkanin.

Zaleca się to w przypadku używania płynu zmiękczającego do tkanin.



Opcja ta nieznacznie wydłuża czas trwania programu.

Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy jednocześnie dotknąć przycisków Temperatura i Wirowanie, aż wskaźnik  **zaświeci się/zgaśnie** nad wskaźnikiem .

## 9.4 Stałe dodatkowe płukanie

Ta opcja umożliwia dodanie na stałe jednego cyklu płukania po ustawieniu nowego programu.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, dotknij przycisków Odplamianie/Pranie wstępne i Płukanie. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik obok przycisku.

## 9.5 Licznik godzin pracy

Można wyświetlić całkowity czas pracy urządzenia w godzinach, poczynawszy od pierwszego włączenia. Ta wartość zlicza czas pracy cykli (nie obejmuje przerw, czasu opóźnienia rozpoczęcia programu). Aby wyświetlić tę wartość, należy postępować w następujący sposób:

- Włączyć urządzenie, naciskając przycisk Włącz/Wyłącz.
- Ustawić pokrętło wyboru programów na Eco 40-60 program (1. położenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund Antyalergiczny przyciski Odplamianie/Pranie wstępne i (w ciągu 10 sekund od włączenia). Po upływie tych 10 sekund kombinacja przycisków włącza i wyłącza sygnały dźwiękowe.
- Po 3 sekundach na wyświetlaczu pokazywana jest łączna liczba godzin pracy urządzenia: np. 1276 godzin, na wyświetlaczu przez 2 sekundy wyświetlany jest tekst Hr, 12 (tysiące i setki) przez 2 sekundy oraz 76 (dziesiątki i jednostki).



Jeśli procedura nie działa (ze względu na przekroczenie limitu czasu, niewłaściwe położenie pokrętła wyboru programów lub niewłaściwą kombinację przycisków), należy wyłączyć urządzenie i powtórzyć sekwencję od początku.

## 9.6 Ustawienia fabryczne

Ta funkcja umożliwia przywrócenie domyślnych opcji fabrycznych. Aby **włączyć** tę opcję, należy wykonać następujące czynności:

- Włączyć urządzenie, naciskając przycisk Włącz/Wyłącz.
- Ustawić pokrętło wyboru programów na Syntetyki program (3. położenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund Antyalergiczny przyciski Odplamianie/Pranie wstępne i (w ciągu 10 sekund od włączenia). Po upływie tych 10 sekund kombinacja przycisków włącza i wyłącza sygnały dźwiękowe.

4. Na wyświetlaczu pojawi się — — — na ok. 5 sekund.



Jeśli procedura nie działa (ze względu na przekroczenie limitu czasu, niewłaściwe położenie pokrętła wyboru programów lub niewłaściwą kombinację przycisków), należy wyłączyć urządzenie i powtórzyć sekwencję od początku.

## 10. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM



Podczas instalacji lub przed pierwszym użyciem w urządzeniu może znajdować się niewielka ilość wody. Woda w urządzeniu jest pozostałością po testach funkcjonalnych przeprowadzonych przez producenta mających na celu upewnienie się, że dostarczone urządzenie jest w idealnym stanie technicznym, bez usterek.

1. Podłączyć wtyczkę do gniazda zasilania.

2. Otworzyć zawór wody.
3. Wlać 2 litry wody do przegródki na detergent do fazy prania.  
Spowoduje to uruchomienie układu odpływowego.
4. Umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce do fazy prania.
5. Ustawić i uruchomić program do tkanin bawełnianych z najwyższą temperaturą, bez wkładania prania do bębna.  
Spowoduje to usunięcie wszelkich możliwych zabrudzeń z bębna i zbiornika.

## 11. CODZIENNA EKSPLOATACJA

### 11.1 Włączanie urządzenia

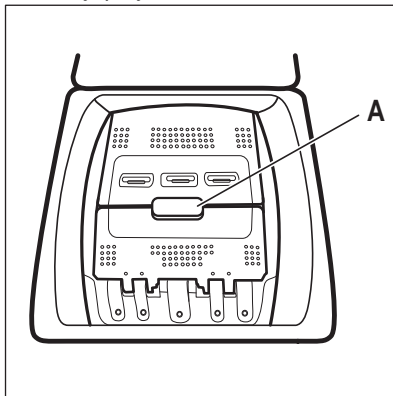
1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz, aby włączyć urządzenie.

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy.

### 11.2 Wkładanie prania

1. Otworzyć pokrywę urządzenia.

2. Nacisnąć przycisk A.

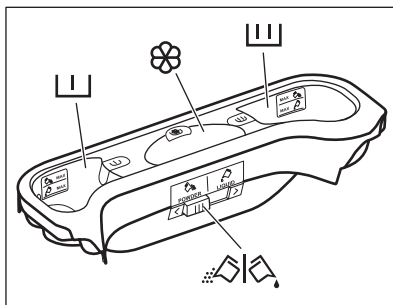
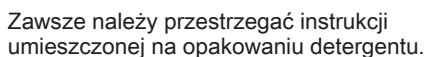


Bęben otworzy się automatycznie.

3. Włożyć pranie do bębna (należy robić to pojedynczo).
4. Strzepnąć rzeczy przed włożeniem ich do urządzenia.
5. Zamknąć bęben i pokrywę.

- Upewnić się, że w bębnie nie jest zbyt dużo prania.
- Upewnić się, że między uszczelką a urządzeniem nie ma prania i że bęben jest prawidłowo zamknięty.
- Pranie rzeczy mocno zabrudzonych olejem, z tłustymi plamami lub używanie perfum może spowodować uszkodzenie gumowych części urządzenia.

1. Odmierzyć odpowiednie detergenty i płyn zmiękczający.
2. Umieścić detergent i płyn zmiękczający w odpowiednich przegródkach.



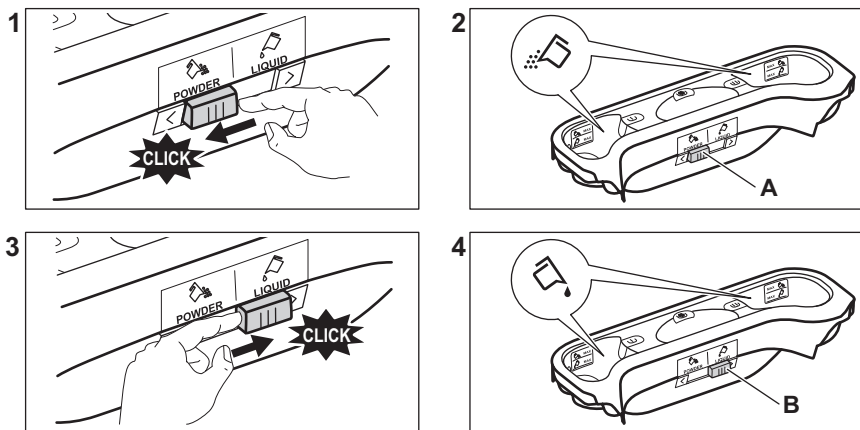
Oznaczenia MAX są maksymalnymi poziomami detergentu (w proszku lub w płynie).  
Przy wyborze programu z odplamianiem należy dodać detergent (w proszku lub w płynie).

Komora na detergent do fazy prania.  
Oznaczenia MAX są maksymalnymi poziomami detergentu (w proszku lub w płynie).

Oznaczenie **M** to maksymalny poziom dodatków w płynie.

Klapka do detergentu w proszku lub w płynie.

## 11.4 Detergent w płynie lub w proszku



- Położenie **A** dla detergentu w proszku (ustawienie fabryczne).
- Położenie **B** dla detergentu w płynie.



### Podczas stosowania detergentu w płynie:

- Nie stosować gęstych ani żelowych detergentów.
- Nie wlewać więcej płynu niż maksymalny poziom.
- Nie ustawiać funkcji uruchomienia z opóźnieniem.

## 11.5 Ustawianie programu

1. Obrócić pokrętko wyboru programów, aby ustawić żądany program.
  - Zaświeci się wskaźnik odnośnego programu.
  - Zacznie migać wskaźnik Start/Pauza.
  - Na wyświetlaczu pojawią się domyślna temperatura, prędkość wirowania, wskaźniki faz programu oraz czas trwania programu.
2. W razie potrzeby zmienić temperaturę, prędkość wirowania, czas trwania cyklu lub dodać dostępne opcje. Wybranie opcji powoduje włączenie odpowiadającego jej wskaźnika.



Jeśli wybór **nie jest możliwy**, żaden wskaźnik się nie włącza i emitowany jest sygnał dźwiękowy.

## 11.6 Uruchamianie programu bez opóźnienia

Aby rozpocząć program, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza.

Odpowiedni wskaźnik przestanie migać i pozostanie włączony.

Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik aktualnej fazy programu.

Program uruchomi się, a pokrywa zostanie zablokowana. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .



Gdy urządzenie napełnia się wodą, na krótki czas może włączyć się pompa opróżniająca.

## 11.7 Ponowne obliczanie czasu trwania cyklu



Po około 15 minutach od chwili rozpoczęcia programu:

- Urządzenie automatycznie dopasowuje czas trwania programu do ładunku prania w celu zapewnienia doskonałego efektu prania w jak najkrótszym czasie.
- Na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość czasu.

## 11.8 Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Nacisnąć kilka razy przycisk Opóźniony start, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia wartość minut lub godzin opóźnienia.

Włączy się odpowiedni wskaźnik.

2. Nacisnąć przycisk Start/Pauza.

Urządzenie rozpocznie odliczanie czasu opóźnienia.

Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.



Przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza w celu uruchomienia urządzenia można zmienić lub anulować ustawienie funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu.

## 11.9 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu

Aby anulować opóźnienie rozpoczęcia programu:

1. Nacisnąć przycisk Start/Pauza, aby włączyć tryb pauzy.  
Zacznie migać odpowiedni wskaźnik.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Opóźniony start, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie .
3. Ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza, aby natychmiast uruchomić program.

## 11.10 Przerywanie programu i zmiana opcji

Niektóre opcje można zmienić tylko przed uruchomieniem programu.

1. Nacisnąć przycisk Start/Pauza.  
Zacznie migać odpowiedni wskaźnik.
2. Zmienić ustawioną opcję.
3. Ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza.  
Program będzie kontynuowany.

## 11.11 Anulowanie programu w trakcie jego trwania

1. Nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz, aby anulować program i wyłączyć urządzenie.
2. Nacisnąć ponownie przycisk Włącz/Wyłącz, aby uruchomić urządzenie.

Następnie można ustawić nowy program prania.



Przed rozpoczęciem nowego programu urządzenie może odpompować wodę. W takim przypadku należy upewnić się, że detergent nadal znajduje się w przegródce; w przeciwnym razie należy uzupełnić detergent.

## 11.12 Funkcja wykrywania ładunku ProSense



Czas trwania programu podany na wyświetlaczu odpowiada **średniemu/dużemu ładunkowi**.

Po dotknięciu przycisku Start/Pauza wskaźnik maksymalnego ładunku gaśnie, wskaźnik  zaczyna migać, a funkcja ProSense rozpoczyna wykrywanie wielkości ładunku:

1. Urządzenie wykrywa ładunek w ciągu pierwszych 30 sekund: wskaźnik **kg** i kropki wskazania czasu  migają, bęben zacznie się zaraz obracać.
2. Po zakończeniu wykrywania ładunku wskaźnik **kg** gaśnie, a kropki czasu  przestają migać. Czas trwania programu zmienia się odpowiednio, może się skrócić lub wydłużyć. Po kolejnych 30 sekundach rozpoczyna się napełnianie wodą.

Po zakończeniu wykrywania wsadu, **jeśli bęben jest przeciążony**, wskaźnik **MAX** miga na wyświetlaczu:

W takim przypadku w ciągu 30 sekund można wstrzymać pracę urządzenia i wyjąć z bębna kilka rzeczy.

Po wyjęciu części prania dotknąć przycisku Start/Pauza, aby ponownie uruchomić program. Fazę ProSense można powtarzać maksymalnie trzykrotnie (patrz punkt 1).

**Ważne!** Jeśli użytkownik nie zmniejszy ciężaru ładunku, program prania rozpocznie się pomimo przeładowania. Wtedy efekty prania mogą nie być zadowalające.



- Około 20 minut po rozpoczęciu programu czas trwania programu może ponownie się zmienić z uwagi na ilość wody wchłoniętą przez włókna.
- Wykrywanie wielkości ładunku przez funkcję ProSense odbywa się tylko przy pełnych programach prania (jeśli nie wybrano pominięcia faz).
- Funkcja ProSense nie jest dostępna w programach o krótkich cyklach i bez fazy prania.
- Urządzenie może emitować podwójny sygnał dźwiękowy wskazujący na przeciążenie lub nierównomierne rozłożenie wsadu. Dźwięk jest emitowany, gdy sygnały dźwiękowe nie są wyłączone.

### 11.13 Otwieranie pokrywy w trakcie trwania programu



#### UWAGA!

Jeśli temperatura i poziom wody w bębnie są za wysokie, wskaźnik pozostanie widoczny na wyświetlaczu i nie będzie można otworzyć pokrywy.

Aby otworzyć pokrywę, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk Włącz/Wyłącz, aby wyłączyć urządzenie.
2. Odczekać kilka minut, a następnie ostrożnie otworzyć pokrywę.
3. Zamknąć pokrywę.

4. Włączyć urządzenie i ponownie ustawić program.

### 11.14 Otwieranie pokrywy, gdy włączona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu

Gdy włączona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu, pokrywa urządzenia jest zablokowana.

Otwarcie pokrywy urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk Start/Pauza.

Wskaźnik wyłączy się.

2. Otworzyć pokrywę urządzenia.

3. Zamknąć pokrywę i nacisnąć przycisk Start/Pauza.

Opóźnienie rozpoczęcia programu jest kontynuowane.

### 11.15 Zakończenie cyklu

Po zakończeniu programu urządzenie wyłączy się automatycznie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie i zgaśnie wskaźnik blokady pokrywy .

Zgaśnie wskaźnik przycisku Start/Pauza.

1. Nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz, aby wyłączyć urządzenie.

Po upływie pięciu minut od momentu zakończenia programu funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłączy urządzenie.



Po ponownym uruchomieniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się informacja o zakończeniu ostatnio ustawionego programu. Wybrać nowy program za pomocą pokrętki wyboru programów.

2. Wyjąć pranie z bębna.
3. Upewnić się, że bęben jest pusty.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

### 11.16 Odpompowanie wody po zakończeniu cyklu

Program prania zakończył się, ale w bębnie pozostaje woda:

Bęben obraca się regularnie, aby nie dopuścić do powstania zagnieć na praniu.

Świeci się wskaźnik blokady pokrywy . Pokrywa pozostaje zablokowana.

Należy odpompować wodę, aby móc otworzyć pokrywę.

1. W razie potrzeby należy zmniejszyć prędkość wirowania.
2. Nacisnąć przycisk Start/Pauza. Urządzenie odpompuje wodę i przeprowadzi wirowanie.

3. Po zakończeniu programu, gdy zgaśnie wskaźnik blokady drzwi , można otworzyć drzwi.

4. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund Włącz/Wyłącz, aby wyłączyć urządzenie.



Urządzenie automatycznie odpompuje wodę i przeprowadzi odwirowanie po upływie około 18 godzin.

## 12. WSKAZÓWKI I PORADY



### OSTRZEŻENIE!

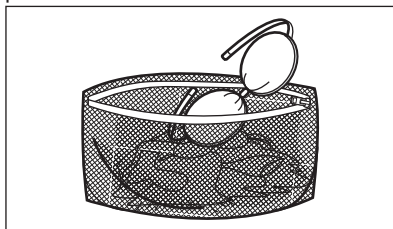
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 12.1 Wkładanie prania

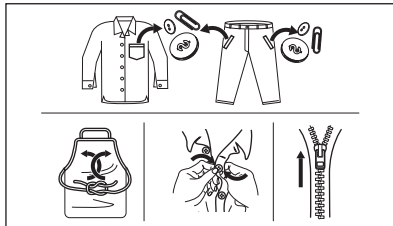
- Należy posegregować pranie: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne i wełniane.
- Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietach prania.
- Nie prać razem białej i kolorowej odzieży.
- Niektóre kolorowe rzeczy mogą farbować podczas pierwszego prania. Zaleca się, aby na początku kilkakrotnie prać je oddzielnie.
- Odwrócić na drugą stronę wielowarstwowe tkaniny, wełnę oraz rzeczy z nadrukami.
- Usunąć uporczywe plamy.
- Usunąć uporczywe plamy specjalnym detergentem.
- Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z zasłonami. Odczepić żabki/haczyki i umieścić zasłony w worku do prania lub poszewce od poduszki.
- Mała ilość prania może stwarzać problemy z wyważeniem podczas wirowania i spowodować nadmierne wibracje. W takim przypadku:
  - a. przerwać program i otworzyć drzwi (patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”);
  - b. ręcznie rozłożyć pranie, aby rzeczy były równomiernie rozmieszczone w bębnie;

c. nacisnąć przycisk Start/Pauza. Faza wirowania będzie wznowiona.

- Pozapinać poszewki i zatrzaski oraz zasunąć zamki błyskawiczne. Spiąć lub zawiązać paski, sznurki, sznurówki, wstążki i inne luźne elementy.
- Nie prać rozdartych tkanin lub tkanin o nieobszytych brzegach. Małe i/lub delikatne rzeczy (np. biustonosze z fiszbinami, paski, rajstopy, sznurowadła, wstążki itp.) należy prać w worku do prania.



- Opróżnić kieszenie i rozprostować rzeczy.



### 12.2 Uporczywe plamy

Woda i detergent nie wystarczą do usunięcia niektórych plam.

Zalecamy usunięcie takich plam przed włożeniem prania do urządzenia.

Dostępne są specjalne odplamiacze. Należy użyć specjalnego odplamiacza przystosowanego do określonego typu plamy i tkaniny.

## 12.3 Rodzaj i ilość detergentu

Wybór detergentu i użycie jego odpowiedniej ilości wpływa nie tylko na skuteczność prania, ale także zapobiega marnotrawstwu i sprzyja ochronie środowiska:

- Należy stosować wyłącznie detergenty i inne środki przeznaczone do pralek automatycznych. Zgodnie z ogólnymi zasadami należy stosować:
  - detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin z wyjątkiem delikatnych; detergenty w proszku zawierające wybielacz do białych tkanin i dezynfekcji prania;
  - detergenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C), do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne tylko do tkanin wełnianych.
- Wybór rodzaju i ilości detergentu zależy od: rodzaju tkaniny (delikatne, wełniane, bawełniane itp.), koloru odzieży, wielkości wsadu, stopnia zabrudzenia, temperatury prania i twardości używanej wody.
- Stosować się do instrukcji podanych na opakowaniach detergentów i innych środków, nie przekraczając zaznaczonego maksymalnego poziomu (**MAX**).
- Nie należy mieszać różnych typów detergentów.
- Należy stosować mniej detergentów, jeśli:
  - prana jest mniejsza ilość rzeczy,
  - pranie jest lekko zabrudzone,
  - podczas prania powstaje duża ilość piany.
- W przypadku stosowania detergentu w tabletkach lub kapsułkach należy zawsze umieszczać je w bębnie, a nie w dozowniku detergentu.

**Użycie niewłaściwego detergentu może powodować:**

- niezadowalające efekty prania;
- zszarzenie prania;
- efekt śliskości prania;

- rozwój pleśni w urządzeniu.

**Użycie nadmiernej ilości detergentu może powodować:**

- nadmierne pienienie;
- gorszy efekt prania;
- niezadowalający efekt płukania;
- niekorzystne oddziaływanie na środowisko.

## 12.4 Wskazówki, jak oszczędzać

Aby oszczędzać wodę, energię i chronić środowisko naturalne, zalecamy stosowanie się do poniższych wskazówek:

- **Średnio zabrudzone tkaniny** można prać **bez prania wstępnego**. Pozwala to zaoszczędzić detergent, wodę i czas, a tym samym chronić środowisko.
- Załadunek **maksymalnej ilości prania zalecanej dla danego programu pomaga obniżyć zużycie wody i energii**.
- Po zakończeniu prania można usunąć plamy i ograniczone zabrudzenia; pranie można następnie prać w niższej temperaturze.
- Aby użyć odpowiedniej ilości detergentu, należy zapoznać się z zaleceniami producenta detergentu i sprawdzić twardość wody pobieranej z domowej instalacji. Patrz rozdział „Twardość wody”.
- Przed suszeniem prania w suszarce należy ustawić **maksymalną prędkość wirowania dla wybranego programu prania**. Pozwoli to zaoszczędzić energię podczas suszenia.
- Najlepiej stosować krótkie cykle przy niższej temperaturze.

## 12.5 Twardość wody

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie zmiękczacza wody przeznaczonego do pralek. Jeśli woda jest miękka, nie ma konieczności stosowania zmiękczacza wody.

Aby uzyskać informacje na temat twardości wody, należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Używać odpowiedniej ilości zmiękczacza wody. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

## 13. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 13.1 Harmonogram okresowego czyszczenia

**Okresowe czyszczenie pomaga wydłużyć żywotność urządzenia.**

Po każdym cyklu należy pozostawić uchyloną pokrywę i drzwi bębna, aby zapewnić obieg powietrza i osuszyć wilgoć wewnątrz urządzenia – zapobiegnie to powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

W urządzeniu nie eksploatowanym przez dłuższy czas: zamknąć zawór wody i odłączyć urządzenie od zasilania.

**Zalecany harmonogram okresowego czyszczenia:**

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| Odkamienianie                                   | Dwa razy w roku |
| Pranie konserwacyjne                            | Raz w miesiącu  |
| Czyszczenie uszczelki pokrywy                   | Co dwa miesiące |
| Czyszczenie bębna                               | Co dwa miesiące |
| Czyszczenie dozownika detergentu                | Co dwa miesiące |
| Czyszczenie filtra pompy opróżniającej          | Dwa razy w roku |
| Czyszczenie węża dopływowego i filtra w zaworze | Dwa razy w roku |

Poniżej opisano, w jaki sposób należy czyścić poszczególne elementy.

### 13.2 Wyjmowanie obcych przedmiotów



Przed uruchomieniem cyklu opróżnić kieszenie i zawiązać wszystkie luźne elementy. Patrz „Wkładanie prania” w rozdziale „Wskazówki i porady”.

Wyjąć wszystkie obce przedmioty (takie jak metalowe spinacze, guziki, monety itp.), które

mogą znajdować się w filtrach i bębnie. Patrz punkty „Czyszczenie bębna”, „Czyszczenie pompy opróżniającej” i „Czyszczenie węża dopływowego i filtra w zaworze”. W razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### 13.3 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą ciepłej wody z łagodnym mydłem. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie. Nie używać myjek do szorowania ani żadnych materiałów o właściwościach ściernych.



#### UWAGA!

Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.



#### UWAGA!

Nie czyścić powierzchni metalowych za pomocą detergentów z chlorem.

### 13.4 Odkamienianie



Jeśli twardość wody w danym obszarze jest wysoka lub umiarkowana, zaleca się stosowanie środka do usuwania kamienia do pralek.

Regularnie sprawdzać bęben pod kątem tworzenia się kamienia.

Nawet zwykłe detergenty zawierają środki zmiękczające wodę, ale zaleca się okresowe uruchamianie cyklu z pustym bębniem i środkiem do odkamieniania.



Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonej na opakowaniu produktu.

### 13.5 Pranie konserwacyjne

W programach o niskiej temperaturze niektóre detergenty mogą pozostać w bębnie. Należy regularnie przeprowadzać pranie konserwacyjne. W tym celu należy:

- Wyjąć pranie z bębna.
- Ustawić program do prania bawełny z najwyższą temperaturą i dodać niewielką ilość detergentu.

### 13.6 Uszczelka pokrywy

Należy regularnie sprawdzać uszczelkę i usuwać obce przedmioty z jej wewnętrznej strony. W razie potrzeby wyczyścić ją środkiem do czyszczenia w kremie na bazie amoniaku, uważając, aby nie zarysować jej powierzchni.



Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

### 13.7 Czyszczenie bębna

Należy regularnie sprawdzać bęben, aby nie dopuścić do tworzenia się rdzy.

Dokładne czyszczenie:

1. Wyczyścić bęben specjalnym środkiem do czyszczenia stali nierdzewnej.

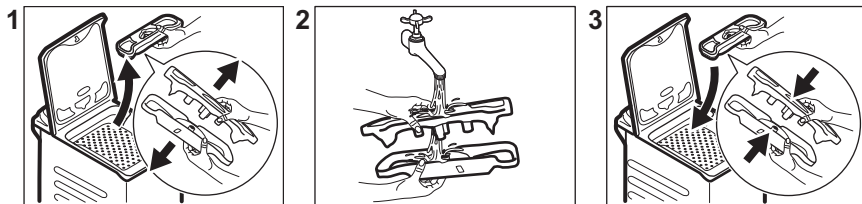


Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

2. Wybrać krótki program prania tkanin bawełnianych w wysokiej temperaturze lub program Machine Clean, jeśli jest dostępny. Dodać niewielką ilość detergentu do pustego bębna, aby zostały wypłukane wszelkie pozostałości zanieczyszczeń.

### 13.8 Czyszczenie dozownika detergentu

Aby zapobiec ewentualnemu osadzaniu się wysuszonego detergentu lub płynu zmiękczającego do tkanin lub tworzeniu się pleśni w szufladzie na detergenty, co dwa miesiące należy przeprowadzić procedurę czyszczenia pokazaną na poniższych schematach:



### 13.9 Czyszczenie filtra pompy opróżniającej

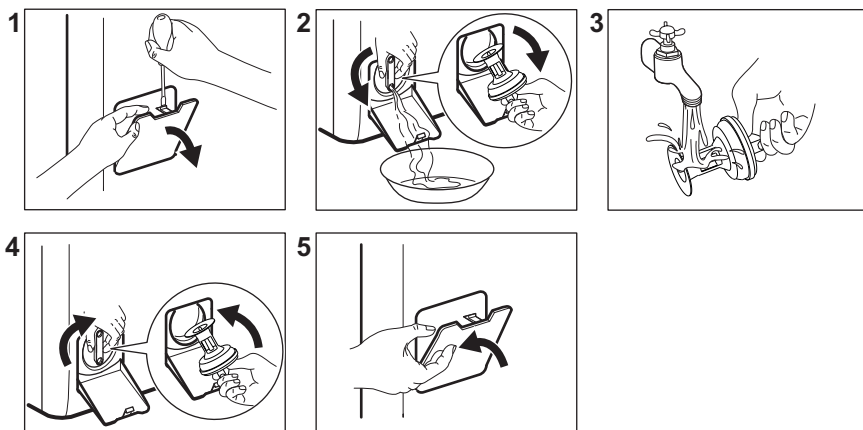
Należy regularnie sprawdzać filtr pompy opróżniającej i pilnować, aby był czysty.

- Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie czyścić pompy opróżniającej, jeśli woda w urządzeniu jest gorąca. Odczekać, aż woda ostygnie.
- Nie wyjmować filtra podczas pracy urządzenia.
- Odkręcić filtr powoli i delikatnie, aż przestanie wypływać woda. Po odpompowaniu wody można całkowicie odkręcić filtr.

**Wyczyścić pompę opróżniającą, jeśli:**

- Urządzenie nie wypompuje wody.
- Bęben się nie obraca.
- Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki ze względu na zablokowanie pompy opróżniającej.
- Na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy **E20**

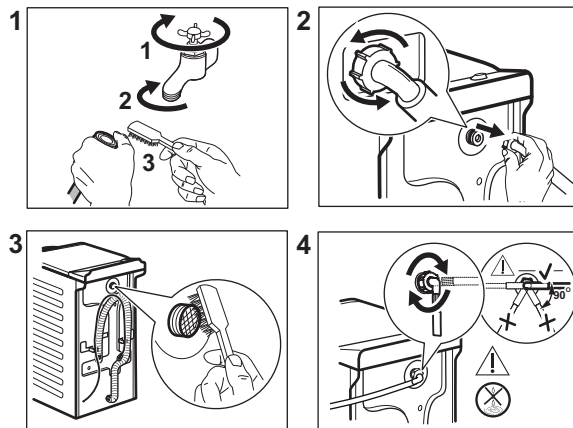
Aby wyczyścić filtr pompy, należy postępować zgodnie z opisem na poniższych schematach:



Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wody wyciekającej podczas odkręcania filtra.

### 13.10 Czyszczenie węży dopływowych i filtra w zaworze

Zaleca się dwa razy w roku wyczyścić filtr węża dopływowego i filtr w zaworze z nagromadzonego osadu. Aby wyczyścić filtry, należy postępować zgodnie z opisem na poniższych schematach:



### 13.11 Awaryjne spuszczenie wody

Jeśli urządzenie nie spuszcza wody, należy przeprowadzić taką samą procedurę, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie pompy opróżniającej”. W razie potrzeby wyczyścić pompę.

Po spuszczeniu wody przy użyciu procedury awaryjnej należy ponownie uruchomić układ odpływowy:

1. Wlać 2 litry wody do przegródki na detergent do prania zasadniczego dozownika detergentu.
2. Uruchomić program, aby odpompować wodę.

### 13.12 Środki ostrożności podczas mrozu

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może osiągnąć wartość 0°C lub spaść poniżej niej, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Umieścić dwa końce węża dopływowego w zbiorniku i odczekać, aż woda spłynie z węża.

4. Wyczyścić pompę opróżniającą. Przejść do awaryjnej procedury opróżniania.
5. Gdy pompa opróżniająca jest pusta, zamocować wąż dopływowy.

#### OSTRZEŻENIE!

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że temperatura wynosi powyżej 0°C. Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niskimi temperaturami.

## 14. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

#### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 14.1 Kody alarmów i potencjalne awarie

Urządzenie nie uruchamia się lub przestaje działać podczas pracy. W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabele).

#### OSTRZEŻENIE!

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności należy wyłączyć urządzenie.

**Przy niektórych usterkach na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy i może stale migać przycisk: Start/Pauza**

| Kody alarmów                                                | Możliwe rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E 10</b><br>Urządzenie nie napelnia się prawidłowo wodą. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.</li><li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W celu uzyskania tych informacji należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li><li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty, uszkodzony lub przynięciony.</li><li>• Upewnić się, że wąż dopływowy jest prawidłowo podłączony.</li><li>• Upewnić się, że filtr węża dopływowego i filtra zaworu są drożne. Patrz punkt „Konserwacja i czyszczenie.”</li></ul> |

## E20

Urządzenie nie wypompowuje wody.

- Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.
- Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty lub przegnieciony.
- Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz punkt „Konservacja i czyszczenie”.
- Upewnić się, że wąż spustowy jest prawidłowo podłączony.
- Jeśli ustawiono program bez fazy odpompowania, należy ustawić program odpompowania.
- Jeśli ustawiono opcję, która kończy się wodą w bębnie, należy wybrać program odpompowania.

## E40

Pokrywa urządzenia jest otworzona lub nie jest prawidłowo zamknięta.

- Upewnić się, że prawidłowo zamknięto pokrywę.

## E91

Brak komunikacji między podzespołami elektronicznymi urządzenia.

- Program nie zakończył się prawidłowo lub został zatrzymany zbyt wcześnie. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
- Jeśli kod alarmu pojawi się ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## EAD

Drzwi bębna urządzenia są otwarte lub nie są prawidłowo zamknięte.

- Upewnić się, że prawidłowo zamknięto drzwi bębna.

## EKO

Zasilanie jest niestabilne.

- Odczekać do czasu ustabilizowania się zasilania.

## EFO

Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.

- Odłączyć urządzenie i zamknąć zawór wody. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne kody alarmowe, należy wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W przypadku wystąpienia problemów z pralką należy sprawdzić możliwe rozwiązania w poniższej tabeli.

Niektóre kody alarmowe mogą nie wystąpić. Może ulec zmianie bez powiadomienia.

| Potencjalne awarie         | Możliwe rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Program nie uruchamia się. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego podłączono do gniazda elektrycznego.</li><li>• Upewnić się, że zamknięto pokrywę urządzenia i drzwi bębna.</li><li>• Upewnić się, że w skrzynce bezpieczników nie ma uszkodzonego bezpiecznika.</li><li>• Sprawdzić, czy dotknięto Start/Pauza .</li><li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li><li>• Wyłączyć blokadę uruchomienia, jeśli została włączona.</li><li>• Sprawdzić, czy pokrętko ustawiono na wybranym programie.</li></ul> |

| Potencjalne awarie                                                          | Możliwe rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie napelnia się wodą i od razu wypompuje wodę                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że wąż spustowy znajduje się we właściwym położeniu. Wąż może być umieszczony za nisko. Patrz „Instrukcja instalacji”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nie włącza się faza wirowania lub cykl prania trwa dłużej niż zwykle.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawić program wirowania.</li> <li>Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz punkt „Konservacja i czyszczenie”.</li> <li>Ręcznie wyregulować naczynia w bębnie i ponownie uruchomić wirowanie. Problem ten może być spowodowany problemami z wyważeniem.</li> </ul>                                                                                                     |
| Na podłodze znajduje się woda.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że złączki węży wodnych są szczelne i nie wycieka wody.</li> <li>Upewnić się, że wąż dopływowy i spustowy nie są uszkodzone.</li> <li>Upewnić się, że użyto odpowiedniego detergentu i jego odpowiedniej ilości.</li> </ul>                                                                                                                                                                            |
| Nie można otworzyć pokrywy urządzenia                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy nie wybrano programu prania, który kończy się z wodą w bębnie.</li> <li>Upewnić się, że program prania zakończył się.</li> <li>Jeśli w bębnie znajduje się woda, należy wybrać program odpompowania lub wirowania.</li> <li>Sprawdzić, czy urządzenie jest zasilane.</li> <li>Problem może być spowodowany awarią urządzenia. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul> |
| Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki i wibruje.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Patrz „Instrukcja instalacji”.</li> <li>Upewnić się, że wyjęto elementy opakowania i/lub blokady transportowe. Patrz „Instrukcja instalacji”.</li> <li>Włożyć więcej prania do bębna. Ciężar wsadu może być niewystarczający.</li> </ul>                                                                                                                  |
| Czas trwania programu wydłuża się lub skraca podczas trwania programu.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Funkcja ProSense Technology dostosowuje czas trwania programu odpowiednio do typu i ilości prania. Patrz rozdział „Funkcja wykrywania wsadu ProSense Technology” w rozdziale „Codzienna eksploatacja”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |
| Efekty prania są niezadowalające.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dodać detergentu lub użyć innego detergentu.</li> <li>Należy stosować specjalne środki do usuwania uporczywych plam przed praniem.</li> <li>Upewnić się, że ustawiono odpowiednią temperaturę.</li> <li>Zmniejszyć ilość prania.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
| Nadmierna ilość piany w bębnie podczas cyklu prania.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmniejszyć ilość detergentu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Po zakończeniu prania w szufladzie na deterenty zostają resztki detergentu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że klapka znajduje się we właściwym położeniu.</li> <li>Upewnić się, że użyto dozownika detergentu zgodnie ze wskazówkami podanymi w tej instrukcji.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program będzie kontynuowany od momentu przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Dane niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej.

## 15. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE

### 15.1 Komentarz



Kod QR znajdujący się na etykiecie dołączonej do urządzenia z oznaczeniem klasy energetycznej zawiera łącze do strony internetowej z informacją o parametrach urządzenia z bazy danych UE EPREL. Etykieta z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje te można również znaleźć w bazie danych EPREL, korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. Informacje na temat umiejscowienia tabliczki znamionowej znajdują się w rozdziale „Opis urządzenia”.



Wartości i czas trwania programu mogą się różnić w zależności od różnych czynników (np. temperatury w pomieszczeniu, temperatury i ciśnienia wody, wielkości wsadu i rodzaju prania, napięcia zasilania), a także od ewentualnej zmiany domyślnych ustawień programu.

### 15.2 Zgodnie z rozporządzeniem 2019/2023 Komisji UE

| Eco 40-60 program       | kg  | kWh   | Litry | gg:mm | %     | °C | obr./min <sup>1)</sup> |
|-------------------------|-----|-------|-------|-------|-------|----|------------------------|
| Pełny załadunek         | 7.0 | 0.880 | 53.0  | 3:25  | 53.00 | 46 | 1151                   |
| Półowa załadunku        | 3.5 | 0.310 | 44.0  | 2:40  | 53.00 | 25 | 1151                   |
| Jedna czwarta załadunku | 2.0 | 0.200 | 36.0  | 2:40  | 55.00 | 23 | 1151                   |

<sup>1)</sup> Maksymalna prędkość wirowania.

#### Zużycie energii w różnych trybach

| Tryb wyłączenia (W) | Tryb czuwania (W) | Tryb opóźnienia rozpoczęcia programu (W) |
|---------------------|-------------------|------------------------------------------|
| 0.50                | 0.50              | 4.00                                     |

Czas przejścia do trybu wyłączenia/czuwania wynosi maksymalnie 15 minut.

## 15.3 Często używane programy

| Program                         | kg  | kWh  | Litry | gg:mm | %     | °C | obr./min |
|---------------------------------|-----|------|-------|-------|-------|----|----------|
| Bawełna <sup>1)</sup><br>95°C   | 7.0 | 2.50 | 90.0  | 4:10  | 53.00 | 85 | 1200     |
| Bawełna<br>60°C                 | 7.0 | 1.65 | 90.0  | 3:50  | 53.00 | 55 | 1200     |
| Bawełna <sup>2)</sup><br>20°C   | 7.0 | 0.30 | 90.0  | 2:50  | 53.00 | 20 | 1200     |
| Syntetyki<br>40°C               | 3.0 | 0.55 | 50.0  | 2:10  | 35.00 | 40 | 1200     |
| Delikatne <sup>3)</sup><br>30°C | 2.0 | 0.35 | 50.0  | 1:00  | 35.00 | 30 | 1200     |
| Włna/Jedwab<br>30°C             | 1.5 | 0.20 | 45.0  | 1:10  | 30.00 | 30 | 1200     |

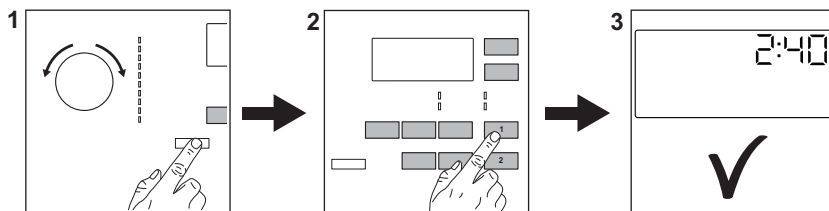
1) Program przeznaczony do prania mocno zabrudzonych tkanin.

2) Nadaje się do prania lekko zabrudzonych tkanin bawełnianych, syntetycznych i mieszanych.

3) Sprawdza się również jako szybki cykl prania do lekko zabrudzonych tkanin.

## 16. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 16.1 Codzienne użytkowanie



Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

Odkręcić zawór wody.

Włożyć pranie.

Dodać detergent i inne środki do właściwych przegródek dozownika detergentu.

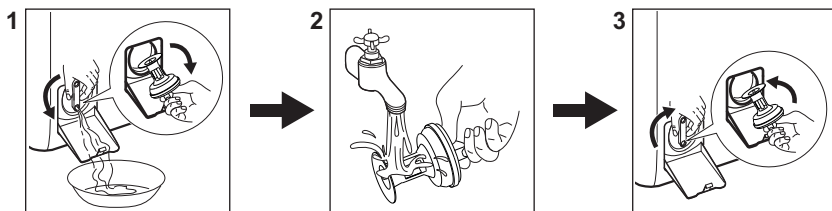
1. Nacisnąć przycisk **Włącz/Wyłącz** , aby włączyć urządzenie. Obrócić pokrętko wyboru programów, aby ustawić żądany program.

2. Wybrać żądane opcje (1) za pomocą odpowiednich przycisków dotykowych. Aby uruchomić program, należy dotknąć przycisku **Start/Pauza** (2).

3. Urządzenie uruchomi się. Po zakończeniu programu wyjąć pranie.

Nacisnąć przycisk **Włącz/Wyłącz** , aby wyłączyć urządzenie.

## 16.2 Czyszczenie filtra pompy opróżniającej



Regularnie czyścić filtr, zwłaszcza gdy na wyświetlaczu pojawi się kod alarmu **E20**.

## 16.3 Programy

| Programy                                                                                             | Wsad                                         | Opis produktu                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Eko 40-60</b>                                                                                     | 7.0 kg                                       | Białe i kolorowe tkaniny bawełniane. Średnio zabrudzone.                                                                     |
| <b>Bawełna</b>                                                                                       | 7.0 kg                                       | Białe i kolorowe tkaniny bawełniane.                                                                                         |
| <b>Syntetyki</b>                                                                                     | 3.0 kg                                       | Tkaniny syntetyczne lub mieszane.                                                                                            |
| <b>Delikatne</b>                                                                                     | 2.0 kg                                       | Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza i poliester.                                                                     |
|  <b>Wełna/Jedwab</b> | 1.5 kg                                       | Delikatne i wełniane tkaniny nadające się do prania w pralce lub przeznaczone do prania ręcznego.                            |
| <b>20 min. - 3 kg</b>                                                                                | 3.0 kg                                       | Rzeczy bawełniane i syntetyczne, lekko zabrudzone lub noszone jeden raz.                                                     |
| <b>Outdoor</b>      | 2.0 kg <sup>1)</sup><br>1.0 kg <sup>2)</sup> | Nowoczesna odzież sportowa.                                                                                                  |
| <b>Kołdry</b>                                                                                        | 2.0 kg                                       | Syntetyczne lub wypełnione pierzem lub puchem koce, uszywane ubrania, kołdry.                                                |
| <b>Łatwe prasowanie</b>                                                                              | 3.0 kg                                       | <b>Tkaniny syntetyczne do delikatnego prania.</b> Normalnie i lekko zabrudzone. <sup>3)</sup>                                |
| <b>Wirowanie/Odpompowanie</b>                                                                        | 7.0 kg                                       | Wszystkie tkaniny z wyjątkiem wełnianych i bardzo delikatnych. Program umożliwiający odwirowanie prania i odpompowanie wody. |

1) Program prania.

2) Program prania i faza impregnacji.

3) Aby ograniczyć powstawanie zagnieć na praniu, w ramach tego cyklu urządzenie reguluje temperaturę wody i przeprowadza fazę delikatnego prania i wirowania. Urządzenie doda kilka płuknięć.

## 17. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.





**aeg.com**

135948360-A-482024

